



---

第五十五届会议

议程项目 126、127 和 128

秘书长关于内部监督事务厅活动的报告

起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措

起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措

内部监督事务厅关于对在卢旺达问题国际刑事法庭和前南斯拉夫问题国际刑事法庭可能有辩护律师同贫穷的被羁押者作出分享费用安排一事进行调查的报告

秘书长的说明

1. 根据大会 1994 年 7 月 29 日第 48/218 B 号决议和 1999 年 12 月 23 日第 54/244 号决议，秘书长谨转送所附报告以提请大会注意。报告是关于对在卢旺达问题国际刑事法庭和前南斯拉夫问题国际刑事法庭可能有分享费用做法一事进行的调查，由主管内部监督事务副秘书长送交秘书长。

2. 秘书长注意到报告的调查结论，并赞同报告提出的各项建议。

## 内部监督事务厅对在卢旺达问题国际刑事法庭和前南斯拉夫问题国际刑事法庭可能有辩护律师同贫穷的被羁押人作出分享费用安排一事进行的调查

### 摘要

应主管方案规划、预算和帐务助理秘书长兼联合国主计长 2000 年 6 月提出的要求，内部监督事务厅(监督厅)对在卢旺达问题国际刑事法庭(卢旺达问题国际法庭)和前南斯拉夫问题国际法庭(前南问题国际法庭)可能有辩护律师同贫穷的被羁押人作出分享费用安排一事进行了调查。

向监督厅提出这项要求是因为审查前南斯拉夫问题国际法庭和卢旺达问题国际刑事法庭的有效运作和行使职能专家组在其提交的报告(A/54/634)中提及前南问题国际法庭贫穷的被羁押人同其律师之间的“分享费用安排”。专家组的报告没有说在卢旺达问题国际法庭上有任何费用分享做法，不过它确实指出若干与这个事项有关的一般性问题，但没有归咎于任何一个法庭。

根据所审查的文件和进行的询问，监督厅调查员发现有证据证明：

(a) 卢旺达问题国际法庭和前南问题国际法庭的几名前任指派辩护律师，或是接到其各自委托人向其提出分享费用的要求，或是他们接受了这样的要求；

(b) 卢旺达问题国际法庭的一名现任辩护律师拒绝了一名被羁押人提出的分享费用要求，并把此事告知书记官长；

(c) 卢旺达问题国际法庭的一些辩护组作出安排，向其委托人、委托人家属送礼，以及给予报告所述的其他形式的间接支助费和生活费；

(d) 两个法庭都有一些辩护组雇用其委托人的朋友或亲戚作辩方调查员。

前南问题国际法庭向新闻界宣布，书记官处知道这方面的一些传言，已在进行调查。监督厅调查员认为，两个书记官处为解决这个问题作出的努力尚未找到任何证据，证明在这两个法庭确实尚有分享费用的安排。然而，监督厅发现有可靠的资料证明，被羁押人同他们选择的目前被分配到这两个法庭的律师之间可能尚有分享费用安排。还需通过具体的调查措施进一步发展、了解和证实这些资料。由于可用于进行此种审查的时间有限，而且两个书记官处都仍在努力解决这个问题，监督厅将继续与书记官处合作开展这方面的工作，并在适当和必要时再次提出报告。

本报告表明，分享费用问题涉及其他一些相关问题，例如：对嫌疑人/被告人声称的贫穷状况进行核实的问题；选择和更换指派律师的程序；向辩护组支付的

本报告表明，分享费用问题涉及其他一些相关问题，例如：对嫌疑人/被告人声称的贫穷状况进行核实的问题；选择和更换指派律师的程序；向辩护组支付的费用；以及在审判分庭上随意提出请求和使用其他拖延手法的问题。

本报告草案已分送两个法庭和主计长。他们的意见和建议给予评价，并纳入本报告内。

卢旺达问题国际法庭指出，调查是以透明方式并在法庭的合作下进行的。

前南问题国际法庭认为，通过制定严谨和周详的《辩护律师专业行为守则》，可解决目前的这些问题。现已在着手制定这种守则。

## 目录

	段次	页次
一. 导言 .....	1-2	5
二. 方法 .....	3-4	5
三. 背景 .....	5-8	5
A. 法庭支付费用的义务 .....	5-6	5
B. 书记官处对辩护律师组和费用的管理 .....	7-8	5
四. 调查 .....	9-70	6
A. 贫穷问题 .....	9-15	6
B. 分享费用 .....	16-20	6
1. 对被羁押人的询问 .....	21-25	7
2. 询问辩护律师和辩护律师组的其他成员 .....	26-34	7
C. 被羁押人收礼的情况 .....	35-39	8
D. 辩护律师组雇用朋友和亲戚 .....	40-42	9
E. 财务管理：支付辩护律师规费 .....	43-65	9
1. 辩护组的帐单和付款 .....	43-53	9
2. “过度辩护现象” .....	54-61	11
3. 更换律师 .....	62-65	11
F. 对诉讼程序的影响 .....	66-70	12
五. 结论 .....	71-77	12
A. 前南问题国际法庭 .....	71	12
B. 卢旺达问题国际法庭 .....	72	12
C. 两个国际法庭 .....	73-77	12
六. 建议 .....	78-93	13

## 一. 引言

1. 2000 年 6 月, 内部监督事务厅(监督厅)调查科收到助理秘书长兼主计长向主管监督厅的副秘书长提出的一项请求, 请监督厅对卢旺达问题国际法庭(卢旺达问题国际法庭)和前南斯拉夫问题国际刑事法庭(前南问题国际法庭)指派给嫌疑人/被告人的辩护律师可能作出分享费用安排一事进行调查。

2. 主计长尤其请监督厅进一步调查审查前南斯拉夫问题国际法庭和卢旺达问题国际刑事法庭的有效运作和行使职能专家组的报告(A/54/634)提出的问题。这个专家组是秘书长为按照大会 1998 年 12 月 18 日第 53/212 和 53/213 号决议审查两个法庭的运作情况而设立的。专家组的报告提及据称有“分享费用”的情况, 即辩护律师同他们的委托人分享两个法庭支付的费用, 报告中尤其提到前南问题国际法庭。令人关切的是, 作为两个法庭经费提供的联合国资金被用于未经授权的用途, 分享费用做法浪费了这些资金, 把联合国的资金转给嫌疑人/被告人或其家属。此外, 前南问题国际法庭指出, 作为费用支付的资金可能被不当用于有可能不道德的目的, 对司法产生不利影响, 并使法庭工作受到不应有的怀疑和指责。

## 二. 方法

3. 监督厅调查员审查了法庭内部与辩护律师有关的文件, 包括辩护律师收费帐单、指派律师的详细情况、辩护律师更换情况; 关于辩护律师资格、行为和作用的各种规则、准则和备忘录; 向辩护律师支付费用的财务记录; 以及与更换辩护律师有关的信函。此外, 监督厅还征求了专家组成员的意见。

4. 随后, 2000 年 9 月, 监督厅的一个调查组前往卢旺达问题国际法庭和前南问题国际法庭进行询问, 被询问人包括这两个法庭的以下三个机关的人员: 分庭、检察官办公室和书记官处。此外, 被羁押人和辩

护律师还自愿同意与监督厅的调查员谈分享费用安排的问题。讨论不涉及他们在法庭的案件。

## 三. 背景

### A. 法庭支付费用的义务

5. 辩护律师及辩护组成员(例如协理律师、调查员和法律助理)如果是由私人支付其费用, 他们有权同嫌疑人和被告人作出自己的安排。但其费用由法庭支付的则不允许这样做。法律规定, 两个法庭审理的嫌疑人或被告人都有权获得法律协助, 经书记官长定为“贫穷”, 的, 由法庭指派律师, 承担律师费用。

6. 法庭的《程序和证据规则》(《规则》)以及《关于指派辩护律师的指令》(《指令》)对书记官长为贫穷的嫌疑人/被告人指派律师作出了关于任用、资格和职责的一般规定。为履行这项义务, 书记官长置备一个合格律师名单, 贫穷的嫌疑人/被告人可从名单上挑选他们的律师。书记官长也允许贫穷的嫌疑人/被告人提出未列入名单的律师的名字。虽然两个法庭的规则和指示略有不同(见 A/54/634), 但两个书记官长都设法确保指派的合格律师是贫穷的嫌疑人/被告人所接受的。

### B. 书记官处对辩护律师组和费用的管理

7. 两个书记官处都通过各自的辩护律师管理处处理辩护律师小组的需要和要求。管理处负责同辩护组的日常交往。在特定情况下, 两个法庭都允许所有嫌疑人/被告人聘请协理律师、调查员和法律助理, 因此管理处的管理工作不仅是置备合格律师名单和向书记官长提出咨询意见, 并且包括解决问题和审查所有收费帐单。此外两个管理处都已公布了各自的辩护律师专业行为守则, 并负责这些守则切实产生作用。如果律师未按守则行事, 则可撤除律师职务, 或由审判分庭作出决定处理。

8. 授权由辩护律师管理处负责的一个关键事项是，确定自称贫穷的嫌疑人和被告人是否确实贫穷。

## 四. 调查

### A. 贫穷问题

9. 由于贫穷是法庭指派律师和向律师发放薪酬的基础，因此，与分享费用问题特别相关。嫌疑人或被告人可以选择自己挑选的合格律师，自行支付这些服务的可以作出费用安排，但《规则》也规定，书记官长可为任何经核证属于贫穷的嫌疑人或被告人指派由法庭付费的律师。

10. 书记官长应为确定是否贫穷制定标准。根据卢旺达问题国际法庭《关于指派辩护律师的指令》第 4 条，“凡无足够财力聘请自己所挑选的律师并由其所挑选的律师担任其合法代理或给予协助者，均应视为贫穷”。同样，前南问题国际法庭《指令》第 5 条也规定“凡无足够财力聘定自己所挑选的律师的嫌疑人或被告人均应视为贫穷”。

11. 监督厅注意到这些规定没有对贫穷作出明确的界定。上述两条引用的“足够财力”一词根本没有下定义。现行制度就为出现弊端敞开了大门。例如，监督厅获悉，卢旺达问题国际法庭的一名被羁押人在移送至拘留设施之前曾私下聘定了一名律师。该被羁押人一到拘留设施就声称贫穷，并获指派同一名律师。监督厅还获悉，卢旺达问题国际法庭的另一名被羁押人在抵达拘留设施时，其银行结算单上显示存有约 25 万美元，但一个月后，同一个帐户却不名一文。尽管两个书记官处均努力杜绝这些弊端，但有关“自己所挑选的律师”的规定被用作借口，阻挠采取法庭建议的一些纠正措施。

12. 卢旺达问题国际法庭《关于指派辩护律师的指令》第 9 条和前南问题国际法庭《指令》第 10 条规定，在向贫穷嫌疑人和被告人指派律师时，书记官长“可要求收集任何资料、听取嫌疑人或被告人的意见、考虑任何陈述或要求出示可证明该项申请的任何文件”。

13. 两个法庭均报告说，在确定是否符合贫穷标准的问题上遇到了困难。书记官长曾尽可能与政府官员核查被告人的陈述属实与否。然而，由于缺少有经验的财产追查员，书记官长关于此事的大多数决定势必要依赖嫌疑人/被告人本人的陈述。结果，卢旺达问题国际法庭的所有被羁押人和前南问题国际法庭除了四人之外的所有被羁押人都声称贫穷，两个法庭不得不接受他们的说法。因此，1999 年联合国花费了 850 万美元，预计 2000 年还将花费 850 万美元用以支付首席律师、助理律师、调查员和法律助理按小时收取的辩护费及其他开销，尽管可能有的被羁押人或其家庭具备支付法律辩护费的财力。

14. 卢旺达问题国际法庭指出，为了公正起见，已制定了法律援助方案，从而确保不损害声称贫穷的被告人的权利。因此，尽管报告指出现行制度为出现弊端敞开了大门，但到目前为止，尚未取得有关任何弊端的确凿证据。由于法庭缺乏雇请调查员的经费，法庭也没有开展系统的调查。

15. 监督厅指出，鉴于本报告详细说明了此次调查的结果，该法庭可以开始按照下文建议（见第 78 至 93 段），根据有关证据采取纠正行动。

### B. 分享费用

16. 在提到嫌疑人/被告人与其律师之间的分享费用安排时，专家组称他们只是有“迹象”显示“被告人与其律师之间有财务安排，律师将其从前南问题国际法庭收到的款项的一部分同被告人分享，例如，律师捐款给被告人家属”。

17. 专家组未能证实前南问题国际法庭存在着这种分享费用的安排。然而，根据专家组获得的迹象，专家组感到有必要“提请前南问题国际法庭书记官长咨询组注意这件事，以便考虑是否修改《（辩护律师）专业行为守则》”。

18. 由于缺乏有关在前南问题国际法庭的分享费用安排的具体资料，监督厅首先着手深入审查了提及此事的各种媒体报道，要求书记官处就有关报道/资料



提供协助。在认真审查了所收到的资料后，监督厅调查员又得到并审查了有关前南问题国际法庭的其他资料，并询问前南问题国际法庭的工作人员、现任和前任辩护律师和一名被羁押人。

19. 鉴于缺乏来自专家组的资料，监督厅调查员向卢旺达问题国际法庭书记官处寻求协助，以查找该法庭是否收到有关此种活动的报告。监督厅调查员认真审查了该法庭提供的所有文件以确定是否有分享费用的迹象。和对前南问题国际法庭的作法一样，监督厅调查员询问了卢旺达问题国际法庭的工作人员、现任和前任律师和几名被羁押人。

20. 在询问过程中发现，分享费用可能体现在被羁押人与其律师之间的正式安排上，例如，按百分比定期分摊律师费。不过，这也可能采取其他形式：向被羁押人及其家属送礼和其他形式的间接支助和生活费。

## 1. 对被羁押人的询问

### (a) 前南问题国际法庭

21. 监督厅试图询问在前南问题国际法庭拘留所的被羁押人。但是，尽管通过拘留所所长为询问作出安排，以书面形式通知所有被羁押人，说明监督厅希望与他们约谈，以讨论有关前南问题国际法庭的被羁押人与其律师之间分享费用的指控一事，除一人外，所有被羁押人均拒绝与监督厅的调查员见面。事实上，监督厅获悉，有些被羁押人在听说此事后回答说：“我们才没那么愚蠢呢！”

22. 唯一与监督厅调查员会晤的被羁押人提供了有用的相关资料。虽然，其中一些资料已部分得到其他有佐证意义的报告，包括书证的证实，但仍需监督厅和书记官处进一步查证。

### (b) 卢旺达问题国际法庭

23. 在调查卢旺达问题国际法庭辩护律师的安排时，联合国拘留设施(阿鲁沙)所长口头通知被羁押人说，监督厅小组希望会见他们，以讨论他们与其辩护律师的关系。和前南问题国际法庭的情况不一样的是，除

一人外，所有被羁押人都同意会见监督厅调查员。与被羁押人的会见均在联合国拘留设施进行，拘留设施的管理员也在场，但须获得被羁押人本人的自愿同意。询问时也是不讨论法庭正在审理的有关他们的案件。

24. 监督厅的调查员会见了 42 名被羁押人中的 10 人。在这些询问中，一名被羁押人向监督厅默认为分享费用的情况。在回答“他的辩护律师有没有付款给他或他的家属”这个问题时，该被羁押人形容这个问题“愚蠢”，并反复问道，“如果联合国难民事务高级专员不帮助我的流亡家属，还有谁会来帮助他们呢？”。

25. 其他接受询问的被羁押人均否认自己或家属持续收到辩护组成员的财务支助。一名被羁押人承认曾要求其律师给予这种支助，但是，他说，律师拒绝了他的要求。

## 2. 询问辩护律师和辩护律师组的其他成员

26. 如上文所述，监督厅还询问了两个法庭的前任和现任律师。多数人告诉监督厅他们只是听说过有关费用分享的传言，但否认与其各自委托人和/或委托人亲属商定分享费用的安排。

### (a) 前南问题国际法庭

27. 与卢旺达问题国际法庭的情况一样，前任辩护律师表达的看法与现任律师的不同。例如，一位前南问题国际法庭被羁押人的前任律师向监督厅承认说，他一直受到其前委托人的压力。该委托人在向书记官处询问了其律师的每月收费后，要求该律师每月向他的家属提供财务支助。该律师对此予以拒绝，向书记官书面通报了该委托人的此项要求，并最终辞职。

28. 这位律师进一步告诉监督厅调查员说，他在任时知道他的一些其他同事没有那么廉洁，接受其委托人的类似要求。然而，当被要求进一步阐述这一点时，该律师拒绝提供其他律师的姓名或可以导致查明身份的资料，只是说“不要问我他们的姓名，因为我不

会告诉你们的！不过，我能告诉你们的是，这些安排仍然存在”。

29. 此外，监督厅调查员得到了一封函件的副本，其中显示一名以前被派到前南问题国际法庭的律师在任职期间写信给书记官长，要求另以律师接替，声称原因是与其当时的委托人之间有种种问题。然而，几个月后，同一位律师在辞职时以书面形式告诉书记官长，导致他提出此项要求的真正原因是，他一直不断受到其前委托人的压力，要他同意分享费用，但他均设法予以拒绝。

30. 上文提到的两名律师提供的资料已获得从前南问题国际法庭所得的其他证言和书证所证实。此外，前南问题国际法庭了解此事的工作人员对监督厅说，尽管上述二例可能是涉及要求前南问题国际法庭前律师分享费用案例中得到证实的仅有两起旧案，但他们目前对这一问题的内部调查得到有关分享费用安排的可靠情报，但迄今尚未得到证据。

#### (b) 卢旺达问题国际法庭

31. 卢旺达问题国际法庭被羁押人的大多数律师均证实他们听说过该法庭内有分享费用的安排，但无法证实这一消息。现任律师均否认本人涉及与其委托人或委托人家属分享费用。

32. 然而，前任律师的说法则不同。一位前任律师向监督厅承认说，他被迫向其委托人家属提供支助，以确保自己继续受聘当律师。有一次，他根据委托人的指示，把他的一位调查员费用给了该委托人住在海外的女儿。该律师声称，卢旺达问题国际法庭的所有辩护律师均以这样或那样的方式参与分享费用的安排。

33. 监督厅审查的文件表明，有一名辩护律师在信中向卢旺达问题国际法庭抱怨他的一名委托人直接要求他向其妻子和子女提供生活费。尽管监督厅进行了几次努力，仍无法找到该律师与其面谈。

34. 监督厅还获悉，少数被羁押人对新来的人施加压力，要后者特别从一组律师中选择律师，并承诺这些

律师可以向其家属提供财务支助，并向被羁押人送礼。

### C. 被羁押人收礼的情况

#### 1. 卢旺达问题国际法庭

35. 一名现任律师向监督厅承认说，他经常向其委托人送礼，并有一次向财务有困难的委托人姊妹捐款数千美元。

36. 监督厅从直接观察和与卢旺达问题国际法庭被羁押人及律师的面谈中发现，被羁押人收到辩护小组，特别是来自一个国家的辩护小组的大量礼物。该小组有时还向那些不是其委托人的被羁押人送礼。一名贫穷的被羁押人告诉监督厅调查员说，欢迎调查员到他的“寓所”，他身着价格昂贵的名牌设计师套装。许多被裁定贫穷的被羁押人均拥有一大批精密和昂贵的电脑及视听设备。这都是其辩护小组成员送的礼。在审查卢旺达问题国际法庭被羁押人收礼的记录后，证实了所收礼品的性质并查明了送礼者的身份。

37. 大多数被羁押人只是证实他们知道联合国拘留设施的记录会披露的资料：他们从其辩护组成员收到各种礼物，包括服装、电脑、音响设备、录像机和电视机。联合国拘留设施记录显示辩护律师小组赠送给个别被羁押人的礼品包括：两台电脑，一块金表和八台收音机。一些被羁押的人告诉监督厅调查员说，他们还收到少量存入其小卖部帐户的款项，供在拘留设施使用。

38. 被询问的律师证实他们向被羁押人赠送各种礼物，包括盒式磁带录像机（录像机）、数字视盘播放机、电视机、音响设备和包括扫描仪及精密的膝上型计算机在内的电脑设备。

#### 2. 前南问题国际法庭

39. 监督厅调查员查证前南问题国际法庭被羁押人在牢房内都有个人专用的电视机，这是联合国拘留设施提供的。与卢旺达问题国际法庭情况不一样的是，前南问题国际法庭没有记载被羁押人收礼情况的记



录。然而，拘留所所长指出，被羁押人没有收到数字视盘播放机、盒式磁带录像机或电脑设备等贵重礼品。如果被羁押人需要视听设备，拘留所所长会把所需设备从该所仓库调出借给该被羁押人，供播放材料之用；被羁押人得不到具有实际录音录像能力的设备。尽管监督厅注意到辩护律师把钱存入其委托人的小卖部帐户一事，但和卢旺达问题国际法庭的情况一样，这些款项的数目并不大。

#### **D. 辩护律师组雇用朋友和亲戚**

40. 专家组指出，雇用嫌疑人/被告人的朋友或亲戚为调查员是另一种可实现分享费用的方法。有几名卢旺达问题国际法庭的被羁押人已对监督厅的调查员坦白供认，一些辩护组的调查员是经被羁押人请求后由首席律师雇用的友人。虽然没有一个被羁押人承认他们同其任何调查员具有亲戚关系，但是，卢旺达问题国际法庭的工作人员和前任律师都知道这种关系的确存在。被羁押人宣称，雇用其“朋友”担任调查员的理由是这些人知道该被羁押人来自哪个具体的地点和所指控的罪行的发生地点。据称这方面的信息直接涉及能否寻得可能的卢旺达籍的证人和找到有助于审判的新证据。但是，监督厅的调查员已复查了卢旺达问题国际法庭所提供的辩护律师的收费帐单。这些帐单显示，从未有任何一名调查员曾经前往卢旺达收集证据。监督厅的调查员获得的一种解释是，这些人都是因为灭绝种族罪而在卢旺达境内受到通缉，由于担心被逮捕而无法返回。但是，这种解释同被羁押人关于为了收集证据而雇用熟悉卢旺达境内特定地区的卢旺达人的价值的解释是相互矛盾的。

41. 监督厅指出，如果同拥有调查员的辩护组为数较少的前南问题国际法庭的情况相比较，卢旺达问题国际法庭方面几乎所有的辩护律师组都拥有调查员。正如同卢旺达问题国际法庭的情况一样，前南问题国际法庭的辩护律师有权选择其调查员。不过，前南问题国际法庭所有的调查员都居住在该区域内。各法庭的辩护管理工作人员都不复核辩护调查员的资格。这些

安排是由首席律师提出的，而且都是可延长的短期安排。几个信息来源已告知监督厅，往往都是由被羁押人提出人选，再由辩护律师选定。

42. 监督厅指出，分享费用问题同其他一些问题有关，包括核实贫穷的问题；辩护律师的选任问题和被告人更换辩护律师的能力；向辩护组支付的规费数额；以及审判分庭内律师的行为问题。例如监督厅已得知并且已证实嫌疑人/被告人通常可能会认为在审判前和审判中采取刁难和拖延手法是符合其最佳利益的。如果律师和嫌疑人/被告人都分享费用，那么，二人的确可得益于这种行径，因为这会引起更多的费用。

#### **E. 财务管理：支付辩护律师规费**

##### **1. 辩护组的帐单和付款**

43. 辩护律师组所收到的规费为数极大。1999 年，卢旺达问题国际法庭和前南问题国际法庭分别向辩护律师大约支付了 450 万美元和 400 万美元的此项规费。2000 年头六个月内，即可得到卢旺达问题国际法庭的记录期间内，卢旺达问题国际法庭大约已支付了 240 万美元。2000 年头九个月内，前南问题国际法庭已向辩护律师支付了 260 万美元。但是，后一期内的这些款额并未反映出实际共计款额，因为许多辩护律师尚未提交他们关于此期间内已提供的服务的帐单。如果将此项目因素纳入该年头六个月内的付款费率，那么，2000 年年底时，支付给卢旺达问题国际法庭的辩护律师组的年度付款额可能会超过 500 万美元，而前南问题国际法庭支付给辩护律师的年度款额可能将会超过 350 万美元。

44. 辩护组的服务收费差异很大，有一组高达 30 多万美元。尽管被告人案件的发展阶段可能对辩护费用产生某种影响，但是，处于同一阶段的各案件却因为辩护组的不同而有巨大的差异。下列二图表明两个法庭支付给各辩护组的费用之间的大幅度差异。

45. 前南问题国际法庭书记官长指出,影响到帐单上的费用数额的因素包括共同被告人的人数。鉴于在数额上平等处理一切案件方面显然存在着困难,所以,最公正的解决办法是在一个合理的范围内,经书记官处严格核查后,接受已进行的工作。

46. 《指令》规定,为了能获得报酬,每一法庭的辩护律师必须向书记官长提交详细的费用说明,并应附上主要的证明资料,包括所提供的服务的性质,并应酌情叙明这些服务同法庭正在审理的案件之间的关系。

47. 两个法庭的首席律师根据其资历可获得费率每小时 80 美元至 110 美元之间的薪酬,但每月不得超过 175 小时。因此,经验丰富的律师一个月可以赚到多达 19 250 美元,一年则多达 230 000 美元以上。助理律师依每小时 80 美元的固定费率计算薪酬,但每月不得超过 175 小时,即每月最高薪酬 14 000 美元。卢旺达问题国际法庭的助理和调查员的计酬办法

为固定的每小时 25 美元,但一个月不得超过 100 小时;前南问题国际法庭的此二类人员的计酬办法则为:视其经验,每小时 30 至 50 德国马克。

48. 首席律师直接向其各自法庭的辩护管理科提出关于已提供的服务的收费帐单。诸如协理律师、助理和调查员等辩护律师组其他成员的收费帐单则必须先由首席律师核证之后才能提交书记官处。辩护管理科须复核这些帐单,以确保收费都符合准则的规定。任何不符准则的要求都会退回给有关的律师,请他(她)解释理由。

49. 前南问题国际法庭报称,如果所要求的款额似乎太多,就立即驳回,不另要求解释。

50. 为了确保时数不超出每月限额,卢旺达问题国际法庭财务科须监测每一名辩护组成员提出的计算付款额的时数,前南问题国际法庭则由其辩护管理科加以监测。例如在卢旺达问题国际法庭,如果财务科察觉到有帐单的时数超出了规定限额,该科人员可拒不付款或者将已多付的款额从未来的帐单中扣除。经过财务科的复核和核实之后,付款才予批准。

51. 在前南问题国际法庭,所有的付款都以电汇方式支付,但在卢旺达问题国际法庭,付款方式由受款人指定,即可采银行电汇,或以支票付款。在实践上,卢旺达问题国际法庭的付款全都支付给提供服务的个人,但在前南问题国际法庭,有的受款人却请求将付款存入另一个人的帐户。

52. 因为监督厅的调查员已从各种来源收到一些报告,其中指称法庭经常迟发给予卢旺达问题国际法庭辩护律师组成员的付款,所以调查员抽查了一些收费帐单以确定处理时间要多久。但是,调查员发现,一份帐单的处理从卢旺达问题国际法庭辩护管理科收到该帐单时直到发出付款时之间平均仅仅需要 35 天。为了进行比较,在前南问题国际法庭进行的同样的抽查工作显示,完成同一进程平均需要 36 天。

53. 还值得指出,卢旺达问题国际法庭财务科的工作人员报告说,一些辩护律师组的成员时常前往该科询

问其薪酬的发放情况。前南问题国际法庭不存在这个问题。所有的询问都提交给辩护管理科，财务科的工作人员同辩护律师毫无接触。

## 2. “过渡辩护现象”

54. 两个辩护管理科的工作人员都告诉监督厅的调查员，尽管大多数辩护律师提交的帐单的质量都有所改善（这主要似乎是由于书记官处的工作人员审查得更为严格），但是，有一些律师却坚持要提交不精确的和（或）多报了数额的帐单。

55. 前南问题国际法庭所掌握的文件显示，某些律师在审前和审判诉讼程序中进行了远远多于正常数量的法律活动，包括在客观上应属办案工作极少的暑期和圣诞节休庭期期间内监督厅得知，来自律师规费远远少于这两个法庭所支付的数额的国家的某些律师较多有这种专家组报告内称为“过渡辩护现象”的行径。因此，这些律师进行多于需要法律活动，以期有理由要求法庭给予更多的薪酬也许是有其诱因的。

56. 上述做法的一些实例已提交给监督厅，其中一个实例表明，尽管 11 月中旬已结束了对其各自委托人的审判，但是，某些前南问题国际法庭的辩护律师却声称他们在去年圣诞节假期曾对纽伦堡案例进行了研究。当书记官处表示异议时，这些律师答复说他们正在准备可能提出的上诉。书记官处仔细复核后，最后同意仅支付与它认为是案情所必需的合理活动的规费。

57. 两个法庭都有一些辩护律师经常按可申报的每月最高额度的时数收费。此外，在向法庭提出一项请求时，某些律师呈报需要 20 小时，而对于同样的一项请求，另一些律师仅呈报需要 5 小时。卢旺达问题国际法庭指出，因为这些规费符合准则规定，所以它对这个问题的几乎完全束手无策。

58. 但是，前南问题国际法庭书记官处却指出，他们已发现，一些指派律师接受较少的任务，甚至拒不接受任务，其解释是，规费少于他们通常可收到的数额。

59. 监督厅指出，两个法庭都积极聘用来自发达国家的经验丰富的律师。

60. 监督厅还得知，1995 年年底开始设计前南问题国际法庭辩护律师的指派和付酬做法，其基础是评订每一个案件的审前和审判工作大约需要九个月。但是，其后前南问题国际法庭的诉讼时间结构发生了极大的变化，审判所需的时间远多于最初预计者。

61. 前南问题国际法庭指出，该法庭目前正在从事修正和精简其法律援助制度，以期在辩护组每个月希望使用多少工作时数方面使辩护组可更为灵活，但同时将限制案件每一阶段的计酬总时数。根据此项办法，有效辩护的责任完全归于辩护方，但是书记官处仍将继续详细审核收费帐单。

## 3. 更换律师

62. 监督厅的调查员指出，嫌疑人/被告人经常要求并获准更换其指派律师。前南问题国际法庭报告说，更换律师的请求为数极为有限，如果按照“被告人获得他信任的律师的权利”的标准来衡量，那么，对费用方面的影响不大。但是，监督厅却指出，两个法庭都规定“只有在例外情况下”才可以更换律师。例如，更换律师同分享费用安排之间的关系已由一些信函获得证实：“被更换的律师”在其致两个法庭的信函中叙明他们被更换的真正理由是他们拒不接受其原委托人要求分享费用的提议。鉴于所牵涉的数额，应可预期会出现这些提议。

63. 前南问题国际法庭报告说，支持贫穷者可选用律师的政策，形成了一些漏洞，让一些更换律师要求得以出于不当动机。

64. 监督厅得知，一些被告人经常更换律师是为了政治和（或）金钱动机而拖长其审判的一种拖延策略。他们几乎可任意更换律师表示他们可以用威胁要更换的手段来对律师施压，以期该律师向其家人提供生活费、送礼或拖延审判。

65. 下列的案例说明被羁押人如何绞尽脑汁更换律师：一名被羁押人伙同卢旺达问题国际法庭的另一名

被羁押人，伪造并向书记官长转递据称是当时他的首席律师想要辞任的信。监督厅取得并审查了该件伪造的信函和相关文件，并已询问了该前任的律师。该律师否认写过该信函。此外，书记官处的内部调查发现，有关被羁押人在另一名被羁押人的协助下，利用后者所拥有的电脑扫描器，一道伪造了该信函。

## F. 对诉讼程序的影响

66. 监督厅人员在两个法庭约谈的法官大多数都表示，除了关于前南问题国际法庭发生分享费用的一些媒体报道之外，他们只听到过关于本问题的谣言。因此，没有法官可以实例证明辩护律师同其各自委托人之间的实际或可能的分享规费安排。

67. 但是，法官们显然依旧关注某些律师从事不论出于何种动机的阻碍案件进程的行为。例如，一些法官声称，下列情况往往拖延了审判程序：律师无经验或未为审判作出充分准备，采取无意义的行动或拖延手段（有时提出“荒谬绝伦的请求”），或由于看到法庭给予一些同僚巨额的规费，所以用尽一切手法来拖延审理，因为他们“希望尽量增加收入”。

68. 卢旺达问题国际法庭书记官处向监督厅调查员坦诚指出，现行程序是有一些漏洞的。只要辩护律师报称她（他）已为某一案件做了一些事并且充分叙明了已做的工作，那么，她（他）将可获得在每月可申报最高时数范围的薪酬。但是，法庭的分庭法官已开始遏止这种行径，不向提出阻碍了法庭工作并且拖延了诉讼程序的无意义的请求的律师支付薪酬。审判分庭认为系属无意义的一些请求包括：辩护方要求审判分庭命令，认定它过去命令采取的证人保护措施逾越了它的管辖权；辩护方的要求宣布法庭的一条规则是非法的；辩护方要求基于被告人的权利持续不断地受到侵犯而驳回针对被告人的整个诉讼。很难判断此类的请求只是单单为了拖延诉讼，以期增加法律事务的收费。但是，法官特别认为，对某些此类的请求课以罚款，可产生多重的有益的影响。

69. 对于若干作出了这种裁判的情况，律师可能已经收到了其服务规费，因为有关工作的收费帐单可能在

法庭作出裁判之前就早已提出了。在这些情况，卢旺达问题国际法庭的辩护管理科人员会审查帐单并设法决定哪些工作同该请求有关，并要求律师提交同为该请求花费的时间数目有关的详细证明。

70. 前南问题国际法庭没有确立关于认定某一请求系属“无意义”，不向律师支付有关该请求的薪酬的类似做法。

## 五. 结论

### A. 前南问题国际法庭

71. 虽然前任律师告诉监督厅调查员说，他们的委托人要求他们分享费用，但在前南问题国际法庭的调查并未得到确实的证据证明现任律师与其委托人之间存在着分享费用的关系。但是，根据在调查期间进行的询问和审查的文件，一些可信的情报表明，前南问题国际法庭的有些辩护律师之间仍存在着分享费用的安排。在目前阶段，监督厅不能排除前南问题国际法庭尚存在着这种安排，因此有必要进一步追查此事。

### B. 卢旺达问题国际法庭

72. 在卢旺达问题国际法庭，尽管没有直接的证据证明存在正式地分享费用安排，但监督厅发现了非正式分享费用安排的证据，例如经常向被羁押人提供贵重的礼品，向一些被羁押人家属提供财政支助。然而，和前南问题国际法庭的情况一样，向调查员提供的情报表明前任律师曾被要求作出此项安排，也不能排除现在仍有这种安排，特别是考虑到有一名被羁押人已经默认。

### C. 两个国际法庭

73. 在这两个法庭，影响到律师的选择或更换的因素包括：律师可能向被羁押人提供的支助及其为被羁押人或其家庭提供支助虚报帐单的本事。这两个法庭的书记官处努力解决这一问题，但并未获得足够的有关分享费用问题的证据，以将此事提交给分庭。



74. 必须指出，两个法庭都没有调查贫穷或调查有关分享费用指控所必要的资源。书记官长收集了一些关于某些辩护律师与其委托人之间分享费用安排的有助益的资料。这些资料十分敏感，而且非常重要，必须进一步加以发展、了解和证实，以便通过具体的调查措施将其转变为可信的证据。在与书记官处工作人员协商后，监督厅调查员同意就此事与两法庭采取进一步行动。

75. 卢旺达问题国际法庭的被羁押人可从辩护组和其他探访者收到的礼物种类和数量似乎也成为问题的一部分。现行制度可能使嫌疑人/被告人有机会施加压力，要其辩护组送礼，使辩护律师得借以获得新的委托人。根据目前的规则，被羁押人可以收受任何各类的礼物，只要不是危险物品或不危害到联合国拘留设施的良好秩序就行。

76. 监督厅注意到在这两个法庭都没有办法调查有关贫穷的申请。嫌疑人/被告人填好声称贫穷的适当表格后，一般来说，他们的申请都被接受。监督厅证实，书记官处缺乏对嫌疑人/被告人声称贫穷的真实性进行必要的财产追查的资源。

77. 前南问题国际法庭指出，尽管要求会员国协助提供有关被告人财务状况的资料，但只有一些国家提供了非常有限的资料，另一些国家则说，法律问题使它们无法与书记官处合作，还有一些国家根本就没有答复。

## 六. 建议

78. 两个法庭目前正在努力杜绝本报告所述的违规做法，例如实际上为分享费用安排攫取资金的做法，这两个法庭的努力应得到全力的支持。监督厅调查员将就这些努力与书记官处协商，并视必要进行进一步的调查。此外，根据此次审查的结果，监督厅建议如下：

**建议 1：**为了取缔馈赠贵重礼品这种明显的分享费用做法，应修改《卢旺达问题国际法庭拘留规则》，限制向被羁押人送礼的情况，规定可收受的礼品，并限

制可收取的奢侈品。如果为了有助于辩护而需要电脑和其它电子设备，卢旺达问题国际法庭书记官处应购买适当数量的设备，视必要供被羁押人使用。这将减少分享费用活动的机会。(IV/00/125/01R)

79. 卢旺达问题国际法庭完全支持这一建议，并指出已建立了严格监测收礼情况的制度，以管理联合国拘留设施的被羁押人收受礼物的情况及其价值。

**建议 2：**前南问题国际法庭应仿效卢旺达问题国际法庭的做法，扣减提出无意义的请求的律师的薪酬。(IV/00/125/02Y)

**建议 3 和 4：**应更好地确定嫌疑人/被告人提出的贫穷申请，两个法庭应各自向辩护管理科指派一名全职调查员调查贫穷申请，包括追查财产以及了解辩护组成员与嫌疑人/被告人之间可能存在的关系。(IV/00/125/03R)；(IV/00/125/04Y)

80. 卢旺达问题国际法庭支持这一建议，并指出该法庭在提交 2001 年预算时已要求为这一员额划拨资源。此外，书记官长还建议修改《关于指派辩护律师的指令》，以便书记官长可以要求政府或其他实体就被告人的贫穷问题提供资料和协助，这项建议已在法庭全体会议上获得法官们的通过。

**建议 5 和 6：**两个法庭应对贫穷制订一个工作定义，界定“足够财力”的定义，以嫌疑人/被告人拥有的财产是否达到最高限额作为标准。即使已经指派了律师，也可命令拥有一定财产的嫌疑人/被告人根据预先确定的公式对其辩护费用作出贡献；另一种备选办法是，考虑采取由法庭聘任辩护律师提供法律援助的办法而不再支付费用。(IV/00/125/05R)；(IV/00/125/06Y)

81. 卢旺达问题国际法庭支持这项建议，并指出正在认真考虑由法庭聘任律师担任辩护律师的方案。但卢旺达问题国际法庭强调，这种方案是有许多复杂成份，可能与法庭的司法框架不相配合。一个可能的复杂成份是这种制度可能影响委托人与辩护律师的关系，因为辩护律师可能不被认为独立于法庭之外。



82. 然而，监督厅认为法庭规约和规则并不禁止这种改革，可参照各国司法机构的做法，采取必要措施保护律师——委托人之间的特权。此外，还必须考虑到这样做可能得到的节省。

83. 前南问题国际法庭指出，各国的标准和生活条件不同，特别是从聘请律师在国际法庭进行辩护的费用角度来看，给“足够财力”下定义并不容易。因此，目前这一用语被解释为，即使是以被捕前居住地的支付费率计算，也没有足够的流动资产或可以变现的财力来支付辩护的费用。

84. 监督厅指出，尽管存在着运作上的问题，若干国家的司法机构颁布了上述规定。

**建议 7 和 8:** 两个法庭应实施控制更换律师的规则，并对允许嫌疑人/被告人更换律师的“例外情况”之定义公布明确的指导准则。(IV/00/125/07R); (IV/00/125/08Y)

85. 卢旺达问题国际法庭同意这项建议，但指出更换律师往往是在审判分庭作出裁定后才进行，因此可以推断，分庭已作出存在着例外情况的结论。

86. 前南问题国际法庭书记官长指出，截止 2000 年 10 月，该年度更换了三名律师，并未造成诉讼进程的重大延误，或过多的额外费用。律师和委托人之间的关系性质可导致许多提出更换律师要求的理由。如果定义太窄，在对这些要求作出决定时，就缺乏必要的灵活性。

**建议 9 和 10:** 两个法庭应修改《专业行为守册》，明文禁止律师与其委托人之间的分享费用安排，并对违规行为实施制裁。(IV/00/125/09R); (IV/00/125/10Y)

87. 卢旺达问题国际法庭指出，这项建议也许不必要，因为《专业行为守册》已载有这些规定及关于诚实、独立和正直的规定。

**建议 11 和 12:** 两个法庭应在核准辩护组调查员之前审查其资格，以防止雇用亲属，从而尽量减少发生分

享费用问题的可能性。(IV/00/125/11R); (IV/00/125/12Y)

88. 卢旺达问题国际法庭报告说，这项建议已经得到执行。

89. 前南问题国际法庭反对这项建议，因为把亲属或朋友完全排除在辩护组之外似乎是一项非常狭隘和不公平的作法。然而，如果这种友谊和关系危害到辩护的独立性，将那些身为亲属或朋友的律师排除在辩护组之外应该是可能的，因为他们应受到《专业行为守则》特别是第 5(b) 条的制约。

90. 监督厅指出，当被告人支付自己的律师费用时，他们可以随意任用自己所希望要的人，但正如各国司法机构内的情况那样，在被告人不承担财务责任之时，往往就会以各种各样的约束以限制费用以及利益冲突的问题。

**建议 13 和 14:** 为了控制辩护律师收取的费用，两个法庭的辩护管理处应要求列出详细的收费细目。(IV/00/125/13R); (IV/00/125/14Y)

91. 卢旺达问题国际法庭指出，它们已经执行这项建议。

**建议 15 和 16:** 为了杜绝虚报时数的可能性，并对律师按小时收费实行统一做法，两个法庭应对律师履行的每项任务确定某种收费的幅度。(IV/00/125/15R); (IV/00/125/16Y)

92. 卢旺达问题国际法庭指出，书记官长正在考虑一个新的支付制度草案。

93. 前南问题国际法庭指出，下次全体会议将根据本报告建议的方针，特别是关于向被羁押人和辩护调查员送礼的问题的建议，讨论修改规则的问题。

主管内部监督事务副秘书长

迪利普·奈尔 (签名)

